Правительство Российской Федерации

Государственное образовательное бюджетное учреждение высшего профессионального образования «Государственный университет - Высшая школа экономики»
Нижегородский филиал

Факультет экономики

Программа дисциплины
Адаптационный курс английского языка

для студентов 1 курса направления 080100.62 «Экономика» подготовки бакалавра

Авторы программы:
Ненашева Т.А. доцент, kaf_fl@hse.ru
Попова Т.П. доцент, kaf_fl@hse.ru
Меркулова Э.Н. доцент, kaf_fl@hse.ru
Модина И.А. старший преподаватель, kaf_fl@hse.ru

Одобрена на заседании кафедры Иностранных языков «___»_____ 2010 г.
Зав. кафедрой Н.И. Смирнова

Рекомендована секцией УМС «Иностранные языки" «___»_____ 2010 г.
Председатель Н.И. Смирнова

Утверждена УМС филиала
Председатель Л.Г. Макарова «___»_____ 2010г.

Нижний Новгород, 2010

Настоящая программа не может быть использована другими подразделениями университета и другими вузами без разрешения кафедры-разработчика программы.

СОДЕРЖАНИЕ ПРОГРАММЫ

1. Область применения и нормативные ссылки ……..3
2. Цели освоения дисциплины ……..3
3. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины……...3
4. Тематический план учебной дисциплины……....5
5. Формы контроля знаний студентов……...6
6. Содержание дисциплины…….....8
7. Образовательные технологии…….…...9
8. Оценочные средства для текущего контроля и аттестации студента……..10
9. Порядок формирования оценок по дисциплине……11
10. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины…… 12
11. Материально-техническое обеспечение дисциплины……...12

1. Область применения и нормативные ссылки

Настоящая программа учебной дисциплины устанавливает минимальные требования к знаниям и умениям студента и определяет содержание и виды учебных занятий и отчетности.

Программа предназначена для преподавателей, ведущих данную дисциплину, учебных ассистентов и студентов 1 курса факультета «Экономика», изучающих дисциплину «Английский язык».

Программа разработана в соответствии с:

- Образовательным стандартом государственного образовательного бюджетного учреждения высшего профессионального образования Высшей Школы Экономики, в отношении которого установлена категория Национальный Исследовательский Университет (ГОБУ ВПО ГУ-ВШЭ), протокол от 2 июля 2010 г);
- Концепцией преподавания английского языка в Государственном университете – Высшей школе экономики (I ступень – бакалавриат) (июль 2010);
- Образовательной программой направления 080100.62 «Экономика» подготовки бакалавра;
- Программа дисциплины Английский язык направления 080100.62 «Экономика» подготовка бакалавра;
- Рабочим учебным планом НФ ГУ-ВШЭ на 2010/2011 по направлению подготовки 080100.62 «Экономика»

2. Цели освоения дисциплины

Задачей курса является систематизация знаний студентов с целью формирования **иноязычной коммуникативной компетенции**, предусмотренной программой по дисциплине Английский язык. Программа способствует овладению студентами следующими компетенциями:

- **лингвистической компетенцией** - суммой формальных языковых знаний, а также лексико-грамматических и фонетических навыков оперирования ими, позволяющих пользоваться системой языка для целей коммуникации. В рамках лингвистической компетенции выделяются лексический, грамматический, семантический и фонологический компонент.

- **социокультурной компетенцией** - готовность и способностью к ведению диалога культур, что подразумевает знание культурных реалий родного и иностранного языков и умение реализовать это знание в общении.

- **дискурсивной компетенцией** - умением порождать связные иноязычные высказывания, логично, последовательно и убедительно выстраивать свою речь, правильно употребляя лексико-грамматические и фонетические языковые средства.

3. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины

Практической целью изучения курса является достижение обучаемыми уровня владения иноязычной коммуникативной компетенцией, которая позволяет приобрести квалификацию умелого пользователя (Independent User) – уровень B2 – («пороговый продвинутый») в единой европейской системе владения английским языком или Vantage level по классификации BEC и в соответствии с программой дисциплины Английский язык.

К концу обучения студент должен

- Знать

Языковой лексический материал	- Основные значения лексических единиц (слов и словосочетаний) деловой лексики в рамках изученной тематики; - основные способы словообразования;
Языковой грамматический материал	Признаки и значение следующих грамматических явлений. -Артикль. Общее понятие об употреблении артикля. -Имя существительное. Образование множественного числа. -Имя прилагательное. Образование степеней сравнения. -Наречие. Наиболее употребительные наречия. Степени сравнения наречий. -Местоимение. Личные, притяжательные, неопределенные, вопросительные, относительные и указательные местоимения. -Глагол. Личные формы глагола. Употребление глаголов have, be, do, should, would как самостоятельных глаголов. Вспомогательные глаголы shall и will. Модальные глаголы. -Система глагольных времен по группам Indefinite, Continuous, Perfect, Active Voice. -Образование Passive Voice. -Сослагательное наклонение. Типы нереальных условных предложений в английском языке. -Повелительное наклонение. -Неличные формы глагола. Герундий. Причастие. Инфинитив. -Имя числительное. Количественные и порядковые числительные. -Предлог. Наиболее употребительные предлоги. -Союз. Наиболее употребительные сочинительные и подчинительные союзы. -Порядок слов в простом предложении (повествовательном, вопросительном, отрицательном). -Сложное предложение. Типы придаточных предложений (изъяснительное, определительное, обстоятельственные предложения времени, причины, цели, образа действия). -Косвенная речь

лексический и грамматический материал в объеме программы

- Уметь

в области говорения:

- делать четкие сообщения по изучаемым темам,
- излагать свой взгляд на проблему, аргументируя свои высказывания.
- принимать участие в дискуссии по знакомой проблеме и

отстаивать свою точку зрения;

в области понимания (чтение и аудирование):

- понимать адаптированные тексты экономической направленности;
- понимать речь носителей языка, звучащую в среднем темпе в рамках изученной тематики.

в области письма:

- писать сочинения в пределах изучаемых тем;
- вести записи получаемой информации;
- переводить тексты с английского языка на русский и с русского языка на английский в пределах изученной тематики.

- Иметь навыки
  - -монологической и диалогической речи
  - -ознакомительного, аналитического, просмотрового и поискового чтения адаптированных текстов по изучаемым темам;

4. Тематический план учебной дисциплины

Unit №	Название темы	Всего часов	Аудиторные часы	Контрольные работы	Самостоятельная работа
1	Trading	5	4		1
2	Exporting	5	4		1
3	Marketing and Promotion	5	4		1
4	Pricing and Sales	7	4	2	1
5	Agents	5	4		1
	Зачет	2			
6	Working Conditions	5	4		1
7	Advertising	7	4	2	1
8	Business. Business Icons	5	4		1
9	Design	5	4		1
1	International Trade	5	4		1

0					
	Зачет	2			
	Всего	58	40	4	10

Формы контроля знаний студентов

Тип контроля	Форма контроля					Кафедра иностранных языков	Параметры **
		1 1	2 2	3 3	4	Кафедра иностранных языков	
Текущий (неделя)	Контрольная работа		* *	*	*	Письменная работа 30 минут	
	Сочинение		* *		* *	Письменная работа 40-50 слов	
	Домашнее задание			* *		Выполнение заданий	
Промежу-точный	Зачет		* *		* *	Устный зачет 15 мин	
	Зачёт					Письменный зачёт 90 мин.	
Итоговый	Итоговый зачёт					Письменный зачёт 120 мин 2. Устный зачёт 20 мин	

Критерии оценки знаний, навыков

Критерии оценки знаний соответствуют требованиям, изложенным в программе дисциплины Английский язык. Однако высшей оценкой знаний является отметка «хорошо», так как программа адаптационного курса не в полной мере отражает требования к объему и качеству компетенций, формируемых у студентов.

Критерии оценки монологического высказывания по прочитанному тексту

Градация отметки «хорошо»		
	Отметка 7	Отметка 6
Содержание высказывания	Все главные содержательные моменты текста в основном освещены. Возможны отдельные неточности, которые не препятствуют целостному восприятию высказывания. Экзаменуемый дает ответ на дополнительные вопросы, демонстрируя достаточно	Все главные содержательные моменты текста в основном освещены. Возможно некоторое количество неточностей и отступлений, однако экзаменуемый может дать ответ на дополнительные вопросы, подтверждая свое понимание текста в целом.

	хорошее понимание текста.	
Организация текста	Текст имеет трехчастную структуру, однако возможны незначительные отступления от правил структурирования высказывания и отдельные нарушения последовательности в изложении мыслей. Экзаменуемый использует некоторое количество средств логической связи.	Текст имеет трехчастную структуру, однако возможны нарушения структурирования высказывания и нарушения последовательности в изложении мыслей. Экзаменуемый использует ограниченное количество средств логической связи.
Словарная наполняемость	Используемый вокабуляр передает основное содержание статьи. Выражая собственное мнение экзаменуемый не испытывает значительных затруднений в выборе лексических средств, однако использует их в несколько ограниченном диапазоне.	Используемый вокабуляр передает основное содержание статьи. Выражая собственное мнение экзаменуемый испытывает затруднения в выборе лексических средств. Высказывание содержит отдельные нарушения лексических норм, которые не препятствуют достижению коммуникативной цели высказывания.
Грамматическая наполненность	Выступающий демонстрирует достаточно свободное использование разнообразных грамматических структур и хороший уровень контроля грамматической правильности. Наличие отдельных грамматических ошибок не ведет к искажению смысла высказывания. Однако исправление ошибок осуществляется не всегда.	Выступающий не демонстрирует разнообразия употребляемых грамматических структур. Наличие некоторого количества грамматических ошибок не ведет к искажению смысла высказывания в целом. Однако исправление ошибок осуществляется не всегда и требует определенного времени.
Презентация текста	Нормальный темп речи. Выступающий владеет базовыми интонационными моделями, в речи допускает незначительные паузы. Нарушение норм произношения не затрудняет восприятие высказывания.	Нормальный темп речи. Выступающий владеет базовыми интонационными моделями, в речи достаточно часто допускает паузы. Нарушение норм произношения иногда затрудняет восприятие высказывания.
Градация отметки «удовлетворительно»		
	Отметка 5	Отметка 4
Содержание высказывания	Высказывание достоверно в главном, однако несколько основных содержательных моментов, представленных в исходном тексте, пропущены и/или недостаточно освещены.	Высказывание слабо соответствует содержанию текста. Несколько главных содержательных моментов, представленных в исходном тексте, пропущены и/или недостаточно освещены. Экзаменуемый затрудняется в понимании дополнительных вопросов

	Экзаменуемый дает ответы на дополнительные вопросы с большими затруднениями.	или понимает их неверно.
Организация текста	Объем высказывания ограничен. Возможны нарушения логической и организационной структуры текста. Средства логической связи используются в недостаточном количестве.	Объем высказывания ограничен. Нарушена логическая и организационная структура текста. Практически не используются средства логической связи.
Словарная наполняемость	Выступающий использует ограниченный набор лексических средств и испытывает определенные затруднения в их подборе. Возможно нарушение лексических норм, что может затруднять восприятие текста на слух.	Выступающий использует ограниченный набор лексических средств, простые заученные конструкции. Возможно грубое нарушение лексических норм, затрудняющее восприятие текста на слух.
Грамматическая наполненность	Выступающий не демонстрирует разнообразия употребляемых грамматических структур. Высказывание содержит большое количество грамматических ошибок. Нарушение грамматических норм приводит к искажению смысла отдельных предложений. Навыки самоконтроля практически не развиты, исправление ошибок не осуществляется.	Выступающий употребляет ограниченное количество грамматических структур. Высказывание содержит значительное количество грамматических ошибок, затрудняющих понимание текста в целом. Навыки самоконтроля не развиты, исправление ошибок не осуществляется.
Презентация текста	Темп речи замедленный. Выступающий слабо владеет интонационными моделями. Интонация обусловлена влиянием родного языка. Высказывания сопровождаются большим количеством пауз. Нарушение норм произношения затрудняет восприятие речи.	Темп речи очень медленный. Выступающий не владеет интонационными моделями. Интонация обусловлена влиянием родного языка. Длительные паузы и нарушение норм произношения препятствуют пониманию речи

5. Содержание дисциплины

Программа предполагает 104 часов аудиторных занятий в течение 4 модулей, по 2 часа в неделю.

После 2-го и 4-го модулей предусмотрен зачет. Основной целью курса является систематизация знаний, приобретенных студентами во время изучения английского языка в процессе обучения в средней школе, овладение грамматическим строем английского языка и обогащение словарного состава.

В задачи курса входит формирование у студентов фонетических, лексических и грамматических умений и навыков, необходимых для развития всех видов иноязычной речевой деятельности: аудирования, говорения, чтения, письма и письменной речи. Важными задачами курса являются также знакомство студентов со страноведческой информацией о культурах стран изучаемого языка, знакомство с основами межкультурной коммуникации, привитие навыков делового общения на английском языке и начало формирования метаязыка экономики.

Фонетический минимум. Фонетический материал предъявляется в форме языкового материала, в процессе работы с которым формируются речевые навыки и умения. Он представлен следующими аспектами: произношение, правила чтения, интонация и ритм.

Грамматический минимум представлен грамматическими темами, входящими в базовые учебники. Грамматический материал в курсе предъявляется по темам в виде наглядных примеров, сопровождающихся краткими правилами-инструкциями и активизируется в упражнениях практического характера. Задачей этого раздела программы является формирование навыков практического употребления грамматических структур, необходимых и достаточных для коммуникативной компетенции.

Лексический мимнимум определяется содержаним тем, представленных в базовых учебниках. По окончании курса, студенты должны иметь словарный запас в объеме 600 единиц специальной лексики. Лексика, подлежащая усвоению, подразделяется на следующие темы.

1. Trading
2. Exporting
3. Marketing and Promotion
4. Pricing and Sales
5. Agents
6. Working Conditions
7. Advertising
8. Business. Business Icons
9. Design
10. International Trade

7. Образовательные технологии

В процессе обучения используются разнообразные формы проведения занятий: индивидуальная, парная, групповая работа. Программой предусмотрено прослушивание аудиотекстов с записями речи как носителей языка, так и представителей бизнеса из различных стран, владеющих английским языком. Изучение каждой темы завершается обсуждением рассматриваемых проблем, где обучающиеся имеют возможность изложить свою точку зрения. Студентам также предлагается прокомментировать определенные высказывания по изучаемой теме.

а. Методические рекомендации преподавателю

Преподавание дисциплины предполагает использование преподавателем всего многообразия форм и методов работы по формированию и развитию иноязычной коммуникативной компетенции студентов, включающих: в области развития устной речи: - составление и воспроизведение монологических высказываний (сообщений, заметок и пр.); изложения услышанного и прочитанного; творческое развитие идей, тем; презентации.

В области письменной речи: - написание сочинений на заданную тему; словарных и текстовых диктантов, тестов, эссе, переводов предложений с русского языка.

б. Методические указания студентам

Самостоятельная работа студента может носить как индивидуальный, так и групповой характер. Студентам предъявляются стратегии самообучения, необходимые для формирования автономного пользователя иностранного языка. Студентам объясняется важность и необходимость ежедневных упражнений в языке (в силу специфики предмета), предлагается осуществлять контакты на изучаемом языке через современные средства связи, поиск информации, а также поощряется инициатива самостоятельного поиска необходимого учебного материала с использованием современных технических средств коммуникации (Интернета).

8. Оценочные средства для текущего контроля и аттестации студента

a. Тематика заданий текущего контроля

Ниже приводится примерный список вопросов для текущего контроля понимания текста Exporting

I. Answer the following questions.

1. What problems do companies consider?
2. Why is it important to pack goods carefully?
3. What do labels show?
4. How can goods be transported?
5. Why do companies ensure goods?
6. Who takes out insurance?
7. What charges do companies pay?
8. Why do governments encourage export trade?
9. What is export credit?
10. What is tax relief?

II. Comment on the following statements.

1. Going into exporting means considering many problems
2. Governments play an important role in encouraging export trade.

b. Примеры заданий промежуточного / итогового контроля

Темы устных сообщений (мини-презентаций).

1. There are many ways to promote goods.
2. Many types of companies operate on the market.
3. Export trade is a challenging task for any company.
4. Before going into business companies consider many problems.
5. Marketers use various ways to reach children.
6. Every company has Sales and Accounts Departments.
7. Companies develop different strategies to meet the competition.

Пример заданий письменной части промежуточного \ итогового контроля

I. Translate the following into English using appropriate grammar and vocabulary.

1. Товары этой компании высокого качества. Они пользуются большим спросом.
2. Конкуренты – это компании, которые производят одинаковые товары.
3. Оптовые компании производят товары в больших количествах.
4. Если компания хочет быть впереди конкурентов, она продает товары по конкурентным ценам.
5. Важно вести борьбу за потребителей.
6. Существует много компаний, которые производят товары для местных рынков.

II. Open the brackets using appropriate tense-forms.

1. Last year our company _____ (report) a small increase in profits. This year we _____ (see) continued improvement and our turnover _____ (rise) by 15 per cent. This is very good news in a difficult world market. In fact internationally, the market _____ (fall). Naturally, our cost _____ (go up) and so the rise in profits is not so great. It is true that our domestic performance _____ (be helped) by the collapse of our competitor, Capra & Pecora, which _____ (go out of business) in January.
2. We _____ (review) safety procedures when the accident _____ (happen). While we _____ (clean) the tanks the chemicals _____ (pollute) the river. The plant _____ (operate) at full capacity before the explosion _____ (happen).
3. Warren Buffet, the second richest man in the world, has given almost all his $44 billion fortune away. Buffer _____ (buy) shares before he _____ (be) 12 years old, and by the time he _____ (be) 14, he _____ (make) his first purchase of land.

9. Порядок формирования оценок по дисциплине

В ходе учебного процесса преподаватель осуществляет текущий, промежуточный и итоговый контроль работы студентов.

Текущий контроль предполагает оценку работы студентов на практических занятиях во всех видах иноязычной коммуникативной деятельности (аудировании, говорении, чтении, и письменной речи).

Оценки за работу преподаватель выставляет в рабочую ведомость. Результирующая оценка по 10-ти бальной шкале за работу на практических занятиях определяется перед промежуточным или итоговым контролем – О *аудиторная.*

Самостоятельная работа студента оценивается либо на занятии (это касается устной речи) в виде прослушивания подготовленных монологов и диалогов, либо во внеучебное время (письменные работы). Оценки за самостоятельную работу выставляются в рабочую ведомость и включаются в сумму баллов за аудиторную работу.

Результирующая оценка за текущую работу выставляется следующим образом:

$$О_{\textit{текущий}} = О_{\textit{аудиторная}}\ 0{,}4 + О_{\textit{дз}}\ 0{,}2 + О_{\textit{эссе}}\ 0{,}2 + О_{\textit{к.р}}\ 0{,}2 = 1$$

Промежуточный и итоговый контроль осуществляется обычно в форме письменного тестирования (аудирование, чтение, письмо) и устного зачета (говорение).

Оценка на экзамене складывается из оценки за письменные работы по аудированию, чтению и письму и устного ответа, который предполагает полное раскрытие заданной экзаменационным билетом темы/тем, а также надлежащее грамматическое, лексическое и фонетическое оформление речи.

Результирующая оценка за промежуточный (итоговый) контроль в форме зачета выставляется по следующей формуле:

О *промежуточный* = О *устный зачет* 0,6 + О *письм.раб.* 0,2 + О *текущий* 0,2 = 1
(О *итоговый* = О *устный зачет* 0,6 + О *письм.раб.* 0,2 + О *текущий* 0,2 = 1)

Результирующая оценка за итоговый контроль в форме экзамена выводится аналогичным способом:

О *итоговый* = О *устный экзамен* 0,6 + О *письм.раб.* 0,2 + О *текущий* 0,2 = 1

Итоговый (государственный) экзамен по практике английского языков включает в себя оценку за устный ответ студента, где проверяется уровень речевой и социокультурной иноязычной коммуникативной компетенции (дискурс, диалог-обсуждение). Кроме того, студенты выполняют письменные экзаменационные работы, отражающие уровень лексико-грамматических знаний и навыков (языковая компетенция) и умений в аудировании, чтении и письме (речевая компетенция). Оценка уровня речевой и социокультурной компетенций является доминирующей**.**

В диплом ставится оценка за итоговый контроль (государственный экзамен), которая является результирующей оценкой по учебной дисциплине.

10. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

10.1 Базовый учебник

1. Емельянова Н. А., Модина. И. А. A Market Economy: What is it? – Нижний Новгород: НФ ГУ ВШЭ, 1999.
2. David Cotton, David Falvey, Simon Kent. Language Leader Coursebook. 2008 – Longman: Pearson Education Limited.
3. Raymond Murphy. English Grammar in Use. 1994 – Cambridge University Press.

10.2 Дополнительная литература

1. Nick Brieger, Simon Sweeney. The Language of Business English. 1994 – International Books Distributors Ltd.

10.3 Справочники, словари, энциклопедии

1.Англо-русский словарь по экономике и финансам/ под ред А.В.Аникина.-Санкт-Петербург: Экономическая школа, 1993.
2.Русско-английский экономический словарь./И.В.Жданова.-Москва: Русский язык, 1999.
3.Collins Cobuild Advanced Dictionary of English. – Heinle Cengage Learning, 2009.